

Déracinement-Enracinement: de l'Inde à la Caraïbe

Coordonné par Vidya Vencatesan



Sommaire



Vidya Vencatesan	7
Avant-propos	
Siba Barkataki	11
La mémoire familiale de l'engagisme: traumatisme ou patrimoine immatériel ?	
Anjali Singh	23
HerStory: The <i>Jahajin</i> Poetics in Literature from the Caribbean	
Sandrine Soukaï	35
Réinvention postmnémorielle et créolisation de Pondichéry dans les arts visuels et littératures de la Guadeloupe	
Mohar Daschaudhuri	53
Appropriation de l'abject et transformation du sujet dans les œuvres d'Ananda Devi	
Mahapurva Pahuja	65
Décoloniser le pouvoir dans <i>Rouge Impératrice</i> de Léonora Miano	
Simran Saini	79
La tradition comme outil de transculturation chez Werewere Liking et Dalip Kaur Tiwana	
Margaux Valensi	95
Places, territoires et pouvoirs : poétique et politique d'Arun Kolatkar dans <i>Kala Ghoda poems</i> (2004)	
Traduction	
Sanjay Kumar	111
<i>Cet immigrant inconnu</i> , traduction en français d'un poème hindi de Abhimanyu Unnuth	
Compte rendu de lecture	
Jyotsna Sahal	115
Kamala Markandaya. 1969. <i>The Coffer Dams</i> , tr. Christine Raguet. 2022. <i>Le Grand Barrage</i> . Genève: Éditions Zoé	
Annexes	
Profils des contributeurs	119
Consignes aux auteurs	123
Publications du GERFLINT	127